La maison : pièces, meubles et étages

Fiche méthode

(Espagnol 5e · Les lieux de vie · La maison)

La démarche pour décrire son logement en espagnol

1. Je dis où j'habite : le type de logement et l'étage (*Vivo en un piso, en el tercero* ; *vivo en una casa adosada*).

2. Je dis ce qu'il y a : *tener* pour ce que le logement possède (*tiene dos dormitorios*) ou *hay* + *un, una, dos* (*en el salón hay un sofá*).

3. Je situe ce qui est connu avec *estar* : *la cocina está al lado del salón, los dormitorios están arriba.*

4. Je décris avec *ser* et l'adjectif accordé : *mi habitación es pequeña pero luminosa.*

Le réflexe — le, la, mon → estar ; un, une, deux → hay ; ce qu'on possède → tener ; primer et tercer seulement devant un nom masculin singulier.

Cas 1 · Le logement et l'immeuble

Réflexe — le type de logement avec son article, puis ce qu'il offre (ascensor, terraza, amueblado).

Exemple 1. Dire en espagnol : un studio meublé à louer.

Se alquila estudio amueblado. (*amueblado* s'accorde avec *estudio*, masculin)

Exemple 2. Traduire : « les voisins du dernier étage ».

los vecinos del ático (*el ático* = l'appartement du dernier étage).

Attention — *el piso* = l'appartement, mais aussi l'étage et le sol ; *el chalé* = la maison individuelle avec jardin.

Cas 2 · Les pièces

Réflexe — la pièce avec son article et ce qu'on y fait (comedor → comer).

Exemple 1. *El desván* : sous la maison ou sous le toit ?

Sous le toit : c'est le grenier ; sous la maison, c'est *el sótano.*

Exemple 2. Traduire : « la salle de bain et les toilettes ».

el cuarto de baño y el aseo.

Attention — *la habitación* = une pièce ou la chambre ; *el despacho* = la pièce où l'on travaille.

Cas 3 · Les meubles et l'électroménager

Réflexe — je pense à la pièce : cuisine (fregadero, horno) ou salle de bain (lavabo, bañera).

Exemple 1. Traduire : « l'évier et le lavabo ».

el fregadero (dans la cuisine) **y el lavabo** (dans la salle de bain).

Exemple 2. Mettre au pluriel : *un lavavajillas nuevo.*

dos lavavajillas nuevos : le nom ne change pas, l'adjectif prend le -s.

Attention — *el escritorio* (le meuble) ≠ *el despacho* (la pièce) ; le miroir = *el espejo.*

Cas 4 · Les étages et les ordinaux

Réflexe — le genre du nom qui suit : piso → primer, tercer ; planta → primera, tercera ; sans nom → primero, tercero.

Exemple 1. Écrire en lettres : *el 3.er piso*, *la 3.ª planta*.

el tercer piso (masculin singulier : apocope) · **la tercera planta**.

Exemple 2. Où se trouve « el bajo » d'un immeuble espagnol ?

Au rez-de-chaussée : **el bajo** est le logement de *la planta baja* ; l'étage au-dessus est *el primer piso*.

Attention — « el tercero piso » → *el tercer piso* ; *el segundo, el cuarto* ne perdent jamais leur -o.

Cas 5 · Hay, estar, tener

Réflexe — un, une, deux → hay ; le, la, mon → estar ; posséder → tener ; décrire → ser.

Exemple 1. Compléter : *En el pasillo ___ una alfombra. La alfombra ___ delante de la puerta.*

hay una alfombra (on découvre qu'elle existe) · la alfombra **está** (on la situe).

Exemple 2. Corriger : *Mi piso está dos balcones.*

Ce que l'appartement possède → **Mi piso tiene dos balcones.**

Attention — « hay el… » est impossible ; *hay* n'a pas de sujet.

Les pièges

- « Hay la cocina » : *hay una cocina* ou *la cocina está…*
- *el primer piso, el tercer piso* mais *la primera planta, vivo en el tercero.*
- *el fregadero* (cuisine) ≠ *el lavabo* (salle de bain) ; *el lavavajillas* (vaisselle) ≠ *la lavadora* (linge).
- Phrases utiles : *Vivo en un piso de tres dormitorios.* — *Mi habitación está al fondo del pasillo.* — *Es pequeña pero muy acogedora.*

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).